



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
11 July 2011  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**  
**Восемнадцатая сессия**  
Пункт 6 повестки дня  
**Универсальный периодический обзор**

### **Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\***

### **Венгрия**

---

\* Приложение к настоящему докладу распространяется в том виде, в каком оно было получено.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1–4	3
I. Резюме процесса обзора .....	5–93	3
А. представление государства – объекта обзора .....	5–28	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора .....	29–93	6
II. Выводы и/или рекомендации .....	94–97	16
Приложение		
Composition of the delegation .....		28

## Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору (УПР), учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою одиннадцатую сессию 2–13 мая 2011 года. Обзор по Венгрии состоялся на 15-м заседании 11 мая 2011 года. Делегацию Венгрии возглавлял Золтан Балог, Государственный министр по вопросам социальной сплоченности, Министерство государственного управления и юстиции Венгрии. На своем 17-м заседании 13 мая 2011 года Рабочая группа приняла настоящий доклад по Венгрии.
2. 21 июня 2010 года Совет по правам человека отобрал группу докладчиков ("тройку") для содействия проведению обзора по Венгрии в составе представителей следующих стран: Габона, Украины и Франции.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 для проведения обзора по Венгрии были изданы следующие документы:
  - а) национальный доклад, представленный/письменное представление, сделанное в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/11/HUN/1);
  - б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/11/HUN/2);
  - в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/11/HUN/3).
4. Через "тройку" Венгрии был передан перечень вопросов, заранее подготовленных Бельгией, Данией, Нидерландами, Норвегией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Чешской Республикой, Швейцарией и Швецией. С этими вопросами можно ознакомиться на сайте УПО в экстранете.

## I. Резюме процесса обзора

### A. Представление государства – объекта обзора

5. Делегация выразила убежденность в том, что универсальный периодический обзор, в котором Венгрия принимает участие первый раз, и последующее выполнение рекомендаций позволят ей улучшить положение в области прав человека. Делегация сообщила о том, что при подготовке национального доклада проводились консультации с широким кругом представителей гражданского общества.
6. В 2008 году Венгрия организовала ряд международных конференций и создала Будапештский форум по правам человека, на котором обсуждается целый ряд вопросов в области прав человека. На третьем Будапештском форуме, который был проведен в 2010 году, Центральноевропейским университетом и Университетом реформатской церкви Венгрии имени Гаспара Кароли был подписан документ о создании Фонда для международного предупреждения геноцида и массовых зверств.
7. Делегация отметила, что принятие парламентом новой Конституции в апреле 2011 года стало важной вехой на пути становления верховенства права и

ознаменовало окончание переходного периода от диктатуры к демократии. Основываясь на Хартии Европейского союза по правам человека, новая Конституция обеспечивает более эффективную защиту прав человека и содержит более широкий, по сравнению с прошлой Конституцией, перечень прав. Новая Конституция устанавливает, что браком является союз, заключенный между мужчиной и женщиной, однако она гарантирует, что права однополых пар, состоящих в зарегистрированном партнерстве, защищаются в той же мере, что и права гетеросексуальных пар. Новая Конституция также усиливает и расширяет функции Конституционного суда, устанавливая новое конституционное право граждан на обращение с жалобами в Конституционный суд.

8. Делегация сообщила о готовности Венгрии присоединиться к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток (ФП-КПП) в рамках обещаний, данных Совету по правам человека, а также о правительственных мерах по подготовке его ратификации.

9. Венгрия поддерживает сохранение и дальнейшее развитие культурных прав и ценностей 13 национальных и этнических меньшинств, которые, согласно официальным данным, проживают в стране, и стремится к расширению культурной автономии меньшинств путем обеспечения необходимых правовых, институциональных и бюджетных рамок. Органам самоуправления меньшинств предоставляется право иметь институты, управляемые меньшинствами и субсидируемые государством.

10. С тех пор как в Венгрии была установлена демократическая система, она предпринимает все возможные усилия для улучшения положения народности рома путем принятия законов и осуществления иных мер, направленных на улучшение их социально-экономического положения, наряду с общими усилиями по ликвидации дискриминации в их отношении. В то же время делегация признала, что положение народности рома и других находящихся в неблагоприятном социальном положении групп не только не улучшилось, но еще больше ухудшилось, особенно в сфере занятости. Венгрия присоединилась к Десятилетней программе развития народности рома и разрабатывает программу мер для улучшения положения рома.

11. Венгрия приняла меры и осуществила несколько программ с общим бюджетом в размере около 40 млн. долл. США, в отношении 1 800 образовательных учреждений в целях, в частности, борьбы с сегрегацией, обеспечения доступа к качественному и инклюзивному образованию и снижения уровня отсева учащихся.

12. В 2008 году Венгрия приступила к реализации программы развития 33-х находящихся в наиболее неблагоприятном положении микрорегионов, бюджет которой составил 545 млн. долл. США; эта программа нацелена на устранение недостатков в социально-экономической инфраструктуре и улучшение качества услуг, оказываемых местными службами. Что касается вопросов занятости, то делегация сообщила, что в Венгрии существуют программы профессионального обучения, население может получить консультативные услуги по вопросам профессиональной ориентации и информацию о потенциальных работодателях и наличии вакансий. Для ликвидации сегрегации Венгрия выделила порядка 20 млн. долл. США в период 2005–2009 годов на реализацию программ жилищного строительства, которые позволили улучшить условия жизни сотен семей.

13. В последние годы вновь активизировались экстремистские группировки, требующие поддержания общественного порядка на территориях проживания

рома, что привело к волнениям в обществе и среди этнических меньшинств. Наряду с прочими мерами, принятыми Венгрией для снятия напряженности, были внесены поправки в соответствующее законодательство для осуществления эффективного судебного преследования и наказания членов этих экстремистских группировок.

14. Венгрия гарантирует осуществление прав человека в сфере здравоохранения и имеет правовую базу для защиты достоинства, автономии и прав пациента. Чтобы гарантировать права женщин, законодательство Венгрии предоставляет женщинам право рожать вне медицинских учреждений, устанавливая в законодательном порядке необходимые требования и условия.

15. В 2007 году парламент принял Национальную стратегию на 2007–2032 годы "Пусть жизнь детей станет лучше", направленную на сокращение масштабов детской нищеты и расширение возможностей для детей.

16. В 2010 году Венгрия приняла новый Закон о средствах массовой информации. Во время его разработки правительство Венгрии сотрудничало, в частности, со Специальными докладчиками Организации Объединенных Наций по этому вопросу и включила в него поправки, предложенные Европейской комиссией. Делегация отметила, что в этом нормативном акте удалось соблюсти баланс между правом на свободу выражения мнений и другими соответствующими основными правами. В то же время Венгрия приветствует инициативу проведения общих дебатов о роли Европейского союза в области регулирования деятельности средств массовой информации, и в ходе этих дебатов будет проведен обзор всех законов, действующих в государствах – членах Европейского союза, для исправления недостатков в нормативно-правовой базе, касающейся СМИ.

17. Что касается вопроса о независимости и беспристрастности Совета по вопросам средств массовой информации, то делегация разъяснила, что существует ряд правовых гарантий, обеспечивающих его независимость, включая положения о том, что в состав Совета входят специалисты, избираемые большинством в две трети голосов депутатов Национального собрания, и что члены Совета не должны состоять ни в одной из политических партий и принимать указания от кого бы то ни было.

18. Что касается вопросов о преступлениях на почве ненависти, то делегация заявила, что акты насилия, совершенные на почве расизма или ксенофобии, являются наказуемыми в соответствии с Уголовным кодексом, а расизм является отягчающим обстоятельством при совершении ряда других преступлений. Жертвы преступлений, совершенных по расистским мотивам, имеют право на получение помощи от государства.

19. Делегация заявила, что в национальном законодательстве, касающемся равного обращения и поощрения равных возможностей, содержится определение и запрет как прямой, так и косвенной дискриминации. Конституция и законодательство Венгрии также содержат гарантии равного обращения и предусматривают ряд средств правовой защиты в случае дискриминации. Кроме того, Управление по вопросам равного обращения занимается рассмотрением жалоб на дискриминацию.

20. Любой акт насилия, который может быть отнесен к категории насилия в семье, уже охватывается преступлениями и правонарушениями, предусмотренными в Уголовном кодексе. Поскольку при совершении таких актов насилия в Кодексе не проводится различия с точки зрения их направленности против члена семьи или третьего лица, было решено, что во избежание дублирования ста-

тей Кодекса нет необходимости выделять насилие в семье в отдельное преступление.

21. Отвечая на вопросы о национальных правозащитных учреждениях, делегация сообщила, что уже начат процесс подготовки заявки на аккредитацию соответствующего отдела Парламентской комиссии Международным координационным комитетом.

22. Говоря об инициативе принятия в 2011 году нового Уголовного кодекса, делегация заверила, что надлежащее внимание будет уделено обеспечению того, чтобы в новый Кодекс было включено определение пытки в соответствии с требованиями Конвенции против пыток.

23. Делегация сообщила, что задержание лица, незаконно въехавшего в страну, не является мерой наказания за незаконное пересечение границы, а скорее может служить мерой, необходимой для осуществления высылки. Задержанное лицо должно быть немедленно освобождено, когда ему предоставляется международная защита и необходимости в его содержании под стражей более не существует. Законность решений о задержании обеспечивается за счет постоянного судебного контроля. Кроме того, соответствующее лицо может обжаловать это решение.

24. Отвечая на вопросы о праве на здоровье и профилактической системе здравоохранения, делегация отметила, что в рамках Национальной программы общественного здравоохранения осуществляется программа медицинского обследования граждан с учетом возраста, которая, в частности, включает маммографию, цитологические исследования и колоноскопию.

25. Что касается шагов по борьбе с пытками, то делегация разъяснила, что Уголовный кодекс содержит статьи, запрещающие жестокое обращение и применение методов принуждения при допросе, и предусматривает наказания за непреднамеренное совершение этих преступлений. Кроме того, в 2008 году был учрежден Независимый совет по рассмотрению жалоб на полицию, в составе независимых экспертов для расследования предполагаемых нарушений полицейей основных прав человека.

26. Национальное законодательство гарантирует принцип недопущения принудительного возвращения, и соответствующие органы до осуществления решения о высылке обязаны убедиться в том, что этот принцип не нарушается. Соответствующее лицо также имеет право через суд просить предоставления средств правовой защиты против решения о высылке.

27. Что касается мер по борьбе с торговлей людьми, то делегация сообщила, что торговля людьми является уголовным преступлением и что принудительный труд, связанный с торговлей людьми, охватывается соответствующими нормативными положениями. Венгрия плодотворно взаимодействует с Италией, Румынией и Швейцарией, а также создала национальный координационный механизм для эффективной борьбы с торговлей людьми.

28. Делегация сообщила, что периодический доклад Комитету по ликвидации расовой дискриминации уже подготовлен и вскоре будет представлен этому договорному органу.

## **В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора**

29. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 48 делегаций. Ряд стран с удовлетворением отметили открытость Венгрии для международно-

го контроля и ее желание добиваться дальнейшего прогресса в области прав человека. Ряд стран благодарили Венгрию за исчерпывающий национальный доклад, в подготовке которого участвовал широкий круг правительственных ведомств, специалистов и заинтересованных субъектов гражданского общества. Рекомендации, высказанные в ходе этого диалога, содержатся в разделе II настоящего доклада.

30. Индия выразила обеспокоенность по поводу сохраняющейся дискриминации в отношении народности рома в сфере образования, здравоохранения, занятости и жилья и несоразмерно высокого уровня нищеты среди ее представителей. Индия поинтересовалась эффективностью Программы Десятилетия интеграции народности рома 2005–2015 годов и прогрессом, достигнутым в области осуществления европейской стратегии в отношении народности рома. Индия вынесла одну рекомендацию.

31. Франция отметила, что Венгрия является участником большинства основных договоров о правах человека. Она отметила, что новая Конституция Венгрии не содержит прямого запрета смертной казни и дискриминации по признаку сексуальной ориентации, и задала вопрос о том, планирует ли Венгрия принять соответствующее законодательство, гарантирующее защиту от такой дискриминации. Франция отметила, что рома стали жертвами актов расизма и запугивания со стороны экстремистов, и спросила, какие меры предполагается принять для их защиты. Франция вынесла свои рекомендации.

32. Швейцария, отметив, что жертвами расистских нападений часто становятся этнические меньшинства и уязвимые группы, подчеркнула, что недавние акты насилия, совершенные экстремистскими группировками правового толка в отношении рома, являются недопустимыми. Швейцария отметила, что национальное законодательство должно гарантировать запрещение всех форм дискриминации, соблюдение принципа недопущения принудительного возвращения и свободу выражения мнений, в том числе свободу прессы. Швейцария вынесла свои рекомендации.

33. Индонезия высоко оценила усилия Венгрии по поощрению фактического равенства между женщинами и мужчинами на основании принятия Национальной стратегии поощрения гендерного равенства – руководящие принципы и цели на 2010-2021 годы. Индонезия положительно отметила усилия Венгрии по борьбе с дискриминацией и меры по принятию законодательства о преступлениях на почве ненависти и защите интересов рома. Индонезия вынесла рекомендацию.

34. Российская Федерация сослалась на озабоченности, выраженные договорными органами и специальными процедурами по поводу роста антисемитизма, случаев применения пыток сотрудниками полиции в отношении представителей национальных меньшинств и неграждан, дискриминации и сегрегации в отношении рома. Она вынесла свои рекомендации.

35. Эквадор отметил проведение широких внутренних обсуждений и консультаций с гражданским обществом при подготовке национального доклада. Он выразил надежду на то, что новая Конституция будет осуществляться в соответствии с международными обязательствами Венгрии. Он приветствовал информацию о мерах, направленных на социально-экономическую интеграцию народности рома. Он отметил, что осуществление этих мер может стать важным шагом на пути к улучшению положения в области прав человека этого меньшинства. Он вынес ряд рекомендаций.

36. Алжир приветствовал Будапештский форум по правам человека, усилия по защите женщин и детей, интеграции меньшинств и обеспечению равного обращения и равных возможностей. Он просил представить информацию о недавнем законе о средствах массовой информации и праве на здоровье. Алжир выразил обеспокоенность по поводу того, что на положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах нельзя напрямую ссылаться в судах, а также по поводу отсутствия прав, недостаточного обеспечения ресурсами и неопределенности полномочий Управления по вопросам равного обращения и национального механизма для защиты женщин. Алжир вынес свои рекомендации.

37. Словения с удовлетворением отметила, что Конституция и национальное законодательство обеспечивают высокий уровень защиты национальных меньшинств; вместе с тем их осуществление на практике можно было бы улучшить. Словения выразила обеспокоенность по поводу внутренней и внешней политики Венгрии в отношении меньшинств, которая, как представляется, является непоследовательной, а также по поводу сокращения финансирования двуязычных школ и учреждений национальных меньшинств в Венгрии. Она вынесла ряд рекомендаций.

38. Пакистан отметил принятие новой Конституции и спросил, каким образом Венгрия намерена обеспечить достижение в этой связи национального консенсуса. Признавая важную роль Управления по вопросам равного обращения в деле рассмотрения жалоб на дискриминацию, Пакистан вместе с тем с глубокой озабоченностью отметил, что представители рома подвергаются дискриминации, а иногда и сегрегации в школах, в жилищной сфере, в общественных местах и в области медицинского обслуживания. Пакистан вынес свои рекомендации.

39. Польша высоко оценила создание Фонда для международного предупреждения геноцида и массовых зверств. Она с удовлетворением отметила готовность Венгрии сотрудничать со специальными процедурами и УВКПЧ. Она приветствовала информацию о том, что Венгрия намерена присоединиться к ФП-КПП. Польша призвала Венгрию решить проблемы беженцев и иностранцев путем создания условий для их интеграции в общество. Польша вынесла свои рекомендации.

40. Исламская Республика Иран выразила обеспокоенность по поводу положения меньшинств, в особенности рома, а также женщин и девочек рома, профилирования рома полицией, применения сотрудниками правоохранительных органов чрезмерной силы и жестокого обращения, большого числа детей рома в системе ювенальной юстиции, постоянных сообщений о торговле женщинами и девочками, большого числа детей, ставших жертвами насилия в семье и сексуального надругательства, и отсутствия эффективных превентивных мер и мер по реинтеграции. Исламская Республика Иран вынесла свои рекомендации.

41. Чешская Республика с удовлетворением отметила обязательства Венгрии перед Советом по правам человека. Она вновь выразила обеспокоенность по поводу длительных сроков административного задержания просителей убежища. Она выразила обеспокоенность по поводу недавних нападений на представителей рома и поддержала намерение правительства Венгрии принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы все случаи расового мотивированного насилия тщательно расследовались, а виновные привлекались к уголовной ответственности и наказывались. Она вынесла свои рекомендации.



42. Гондурас с удовлетворением отметил усилия Венгрии в области прав человека, включая Будапештский форум по правам человека, который позволил достичь конкретных результатов, например создание Фонда для международного предупреждения геноцида и массовых зверств. Он выразил обеспокоенность по поводу гендерного насилия и отсутствия законодательства, запрещающего насилие в семье и изнасилование в браке. Он также выразил обеспокоенность по поводу случаев торговли людьми и вынес свои рекомендации.
43. Китай высоко оценил усилия Венгрии по поощрению гендерного равенства и защите прав уязвимых групп, таких, как женщины, дети и инвалиды. Китай отметил, что рома по-прежнему сталкиваются с определенной дискриминацией в таких сферах, как занятость, жилье и образование, и поинтересовался, какие меры планируется принять для дальнейшего улучшения условий жизни рома.
44. Греция отметила создание Венгрией Фонда для международного предупреждения геноцида и массовых зверств и проведение ежегодного Будапештского форума по правам человека. Греция поинтересовалась, какие меры предполагается принять для решения вопросов, касающихся доступа к образованию детей из числа рома, неравенства, с которым сталкиваются женщины, и борьбы с человеконенавистническими высказываниями и дискриминацией. Греция вынесла ряд рекомендаций.
45. Словакия спросила о том, планирует ли Венгрия при осуществлении статьи D новой Конституции руководствоваться соответствующими нормами международного права, согласно которым обязанностью государства, в пределах которого проживает национальное меньшинство, является обеспечение его поддержки и защиты. Словакия поинтересовалась также, намеревается ли Венгрия учитывать наличие устойчивой связи между государством и лицом, ходатайствующим о предоставлении гражданства, в связи с принятием нового законодательства о гражданстве.
46. Азербайджан отметил, что Фонд для международного предупреждения геноцида и массовых зверств дополнит усилия по раннему предупреждению и меры реагирования со стороны международных организаций, и просил представить более подробную информацию по данному вопросу. Азербайджан высоко оценил принятие национальной стратегии по поощрению гендерного равенства. Азербайджан вынес свои рекомендации.
47. Бразилия отметила, что, несмотря на усилия по интеграции рома, дискриминация, социальное отчуждение и предрассудки в отношении рома по-прежнему являются серьезной проблемой. Бразилия отметила, что приоритетное внимание необходимо уделить положению просителей убежища и незаконных мигрантов. Бразилия упомянула об озабоченностях, касающихся новой Конституции и законодательство о средствах массовой информации, и спросила, рассматривает ли правительство Венгрии возможность пересмотра законодательства о СМИ в связи с этими озабоченностями. Бразилия вынесла свои рекомендации.
48. Республика Молдова с удовлетворением отметила направление Венгрией постоянного приглашения специальным процедурам, постоянные добровольные взносы в УВКПЧ, проведение нескольких Будапештских форумов по правам человека, Национальную стратегию по поощрению гендерного равенства и прогресс в борьбе с торговлей людьми, в том числе детьми. Республика Молдова вынесла ряд рекомендаций.

49. Австрия приветствовала шаги Венгрии, направленные на решение проблем рома на национальном уровне и на уровне Европейского союза во время ее председательства в Союзе. Она отметила, что предвзятое мнение в отношении рома открыто высказывалось одной из парламентских партий. Австрия задала вопрос о дополнительных шагах, планируемых правительством для улучшения положения рома, в том числе в вопросах, связанных с задержанием. Она разделила ряд озабоченностей по поводу недавно принятых законов о СМИ. Австрия вынесла свои рекомендации.

50. Таиланд приветствовал твердую приверженность Венгрии делу прав человека и с удовлетворением отметил создание Фонда для международного предупреждения геноцида и массовых зверств. Таиланд отметил предпринятые Венгрией серьезные усилия по решению конкретных проблем, а также ее национальные и региональные инициативы в интересах рома. Таиланд вынес свои рекомендации.

51. Узбекистан отметил принятие Венгрией конкретных законов и административных мер, направленных на поощрение и защиту прав человека. Он отметил озабоченности, выраженные договорными органами по поводу случаев применения пыток сотрудниками правоохранительных органов в пенитенциарных учреждениях и незначительного числа расследований и вынесенных в этой связи приговоров; по поводу применения пыток в отношении представителей национальных меньшинств в местах содержания под стражей и применения телесных наказаний в школах. Узбекистан вынес ряд рекомендаций.

52. Финляндия обратила внимание на финансовые стимулы, предоставляемые местным властям для содействия десегрегации школ, однако отметила, что, несмотря на это, дети из числа рома по-прежнему без какой-либо необходимости помещаются в специализированные школы для умственно отсталых детей или в отдельные классы для отстающих учащихся в обычных школах. Финляндия отметила отсутствие конкретного законодательства, запрещающего насилие в семье и изнасилование в браке, и сообщения о случаях гендерного насилия в отношении женщин и изнасилования в браке, которые остались без правовых последствий. Финляндия вынесла свои рекомендации.

53. Республика Корея отметила усилия Венгрии в деле поощрения прав человека и демократии, включая проведение ежегодного Будапештского форума по правам человека и недавнее создание Фонда для международного предупреждения геноцида и массовых зверств. Она призвала Венгрию продолжать усилия по приведению национальной системы в соответствие с международными стандартами. Она вынесла свои рекомендации.

54. Австралия призвала Венгрию создать национальное правозащитное учреждение в полном соответствии с Парижскими принципами. Она также призвала Венгрию обеспечить полное соответствие нового закона о средствах массовой информации ее международным правозащитным обязательствам. Австралия выразила обеспокоенность по поводу того, что представители рома подвергаются расово мотивированному насилию и по-прежнему сталкиваются с дискриминацией. Она призвала Венгрию продолжать усилия по поощрению интеграции народности рома. Австралия вынесла свои рекомендации.

55. Египет отметил создание Фонда для международного предупреждения геноцида и массовых зверств и выразил надежду на то, что он будет эффективно функционировать и внесет свой вклад в усилия по предупреждению. Египет просил представить информацию о шагах, предпринятых для осуществления Национальной стратегии поощрения гендерного равенства, и упомянул об оза-

боченностях, выраженных по поводу отсутствия информации и сведений о торговле женщинами и девочками в целях сексуальной эксплуатации и принудительного труда в качестве домашней прислуги. Египет вынес свои рекомендации.

56. Беларусь с удовлетворением отметила, что Венгрия является участником большинства основных международных договоров о правах человека. Вместе с тем она отметила, что Венгрии необходимо улучшить представление докладов договорным органам и активнее участвовать в подготовке тематических докладов специальных процедур. Отметив приведенную в национальном докладе информацию о сокращении числа случаев торговли людьми, Беларусь спросила, какие стратегии осуществляет Венгрия в настоящее время для борьбы с торговлей людьми. Она вынесла свои рекомендации.

57. Норвегия признала усилия Венгрии по улучшению положения меньшинства рома, однако вновь выразила обеспокоенность по поводу сохранения ксенофобии и роста числа преступлений, совершаемых на почве ненависти, в отношении представителей общины рома. Норвегия отметила озабоченности, выраженные по поводу соответствия новой Конституции правозащитным обязательствам Венгрии. Что касается нового законодательства Венгрии о средствах массовой информации, то Норвегия выразила обеспокоенность по поводу того, что обязательные требования, установленные в отношении содержания, и стандарты "общественной морали" могут ограничивать свободу прессы. Норвегия вынесла свои рекомендации.

58. Италия хотела бы получить больше информации о положениях, гарантирующих беспристрастность Совета по вопросам средств массовой информации, о полномочиях Конституционного суда, ретроактивном применении некоторых законов в связи с защитой приобретенных прав трудящихся и о деятельности Фонда для международного предупреждения геноцида и массовых зверств, направленной на уменьшение различий между "ранним предупреждением" и "быстрыми действиями".

59. Германия особо отметила историческую роль Венгрии, которую она сыграла в 1989 году. Германия поинтересовалась планами правительства, касающимися международной экспертизы Конституции, как это было рекомендовано Генеральным секретарем, и причинами того, почему новая Конституция ограничивает полномочия Конституционного суда. Германия упомянула о том, что с точки зрения Специального докладчика по вопросу о свободе выражения мнений новый закон о СМИ по-прежнему содержит элементы, противоречащие международным правозащитным стандартам, и спросила, какие меры были или будут приняты для представления национального плана действий по устранению этих противоречий. Германия вынесла одну рекомендацию.

60. Уругвай отметил принятие нового законодательства о национальных меньшинствах и дискриминации и Национальную стратегию поощрения гендерного равенства на 2010–2021 годы. Он выделил некоторые задачи, такие как укрепление судебной системы. Он позитивно оценил систему льгот и пособий, особенно для наиболее нуждающихся детей дошкольного возраста, но вместе с тем обратил внимание на то, что в школах по-прежнему применяются телесные наказания. Он отметил, что Венгрия была первой страной, ратифицировавшей Конвенцию о правах инвалидов. Уругвай вынес свои рекомендации.

61. Нидерланды отметили, что по просьбе Европейской комиссии Венгрия внесла поправки в новый Закон о средствах массовой информации и что Специальным докладчиком Организации Объединенных Наций по вопросу о поощре-

нии и защите права на свободу мнений и их свободное выражение, а также Советом Европы и ОБСЕ были высказаны рекомендации относительно его дальнейшего усовершенствования. Нидерланды отметили постоянно поступающие сообщения о гендерном насилии, отсутствие конкретного законодательства, запрещающего насилие в браке, и отсутствие в законодательстве Венгрии определения дискриминации в отношении женщин в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Они вынесли свои рекомендации.

62. Канада положительно отметила осуществление Венгрией инициатив в области прав человека на национальном и международном уровнях, включая создание Фонда для международного предупреждения геноцида и массовых зверств. Канада упомянула о мерах по запрещению отрицания Холокоста, защите меньшинств и предотвращению преступлений на почве ненависти при одновременной защите свободы выражения мнений. Канада приветствовала участие Венгрии в осуществлении политики Европейского союза по интеграции рома. Канада по-прежнему обеспокоена разницей в уровне образования среди представителей разных общин и спросила, какими критериями руководствовалась Венгрия при разработке национальной стратегии интеграции рома, а также каких результатов она намерена добиться в ближайшие четыре года. Канада вынесла свои рекомендации.

63. Соединенные Штаты Америки призвали Венгрию продолжать поддерживать демократические принципы и институты. Они выразили обеспокоенность по поводу сохранения тяжелых условий жизни рома по всей стране и призвали Венгрию продолжать непосредственно взаимодействие с местными НПО и лидерами гражданского общества в деле решения существующих проблем. Они также отметили неравенство в обращении с женщинами и случаи дискриминации и насилия по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Они далее отметили недавнее принятие законов о СМИ и выразили обеспокоенность по поводу жесткости норм и ограничений свободы выражения мнений. Соединенные Штаты Америки вынесли ряд рекомендаций.

64. Бельгия высоко оценила проведение Венгрией ежегодного Будапештского форума по правам человека и ее Национальную стратегию поощрения гендерного равенства. Выразив обеспокоенность по поводу сохранения патриархальных устоев и превалирования определенных стереотипов в отношении женщины, Бельгия поинтересовалась, какие меры принимаются для сокращения гендерного неравенства и возбуждения судебного преследования в связи со случаями насилия в семье. Она спросила также о том, какие поправки планируются внести в Закон о средствах массовой информации или какие меры предполагается принять для укрепления независимости средств массовой информации. Бельгия отметила озабоченности по поводу дискриминации в отношении ЛГБТ. Бельгия вынесла одну рекомендацию.

65. Мексика положительно оценила усилия Венгрии по формированию законодательной и институциональной структуры для защиты и поощрения прав человека и выразила надежду, что новая Конституция будет способствовать осуществлению этих усилий. Она задала вопрос о мерах на уровне гражданского и уголовного права, направленных на предотвращение и искоренение дискриминации, особенно в отношении представителей меньшинств и инвалидов. Мексика приветствовала тот факт, что законодательство не предусматривает уголовную ответственность за миграцию без документов. Она вынесла свои рекомендации.

66. Палестина приняла к сведению проведение третьей ежегодной конференции Будапештского форума по правам человека и создание Фонда для международного предупреждения геноцида и массовых зверств. Палестина отметила принятие Национальной стратегии поощрения гендерного равенства на 2010–2021 годы. Палестина призвала Венгрию разработать стратегию полной интеграции беженцев и иностранцев в целях их скорейшей и более эффективной интеграции в общество. Палестина вынесла свои рекомендации.

67. Испания с удовлетворением отметила усилия Венгрии, направленные на поощрение и защиту прав рома в рамках Десятилетия интеграции рома 2005–2015 годов. Она приняла к сведению заявление Венгрии о намерении ратифицировать ФП-КПП. Испания вынесла ряд рекомендаций.

68. Дания отметила шаги, предпринятые Венгрией для решения проблем, связанных с дискриминацией в отношении меньшинства рома, но вместе с тем выразила обеспокоенность по поводу того, что рома является наиболее уязвимой группой в сфере образования, занятости, здравоохранения и жилья. Приветствуя стремление правительства найти способы решения проблемы переполненности тюрем, Дания, в частности, отметила тревожно высокий уровень насилия среди несовершеннолетних заключенных. Дания вынесла свои рекомендации.

69. Швеция отметила усилия, предпринятые Венгрией, и просила привести дополнительные примеры шагов по предотвращению и борьбе с дискриминацией, особенно с расово мотивированными преступлениями в отношении рома. Швеция приветствовала поддержку, оказываемую жертвам насилия в семье, которое, по сообщениям, носит серьезный характер. Швеция выразила обеспокоенность по поводу некоторых статей новой Конституции и призвала правительство принять во внимание все рекомендации, которые будут вынесены в этом отношении Советом Европы и Венецианской комиссией. Она вынесла свои рекомендации.

70. Чили отметила приверженность Венгрии делу защиты прав человека, о чем свидетельствует ратификация многих международных договоров; принятие законов, запрещающих дискриминацию и поощряющих гендерное равенство; меры по социальной интеграции общины рома и поощрение социально-экономических и культурных прав уязвимых групп населения. Она особо отметила Национальную стратегию по поощрению гендерного равенства и настоятельно призвала к ее дальнейшему осуществлению. Чили вынесла свои рекомендации.

71. Святой Престол отметил содержащееся в новой Конституции Венгрии упоминание о христианских корнях венгерской нации, положения о защите жизни эмбриона и определение брака как союза, заключенного между мужчиной и женщиной. Святой Престол вынес одну рекомендацию.

72. Аргентина просила представить информацию о мерах по защите основных прав человека и соблюдению международных стандартов в рамках процедур предоставления убежища и определения статуса беженца, а также о положениях законодательства, запрещающих изнасилование в браке, насилие в семье и сексуальные домогательства. Аргентина спросила о последних шагах, предпринятых в рамках Стратегии поощрения гендерного равенства 2010–2021 годов, и их результативности. Аргентина поинтересовалась тем, какие меры принимаются для обеспечения полного осуществления прав общиной рома. Аргентина вынесла свои рекомендации.

73. Афганистан отметил шаги в целях поощрения и защиты прав человека, предпринятые в рамках недавних законодательных мер, а также деятельность Парламентской комиссии по гражданским правам и Управления по вопросам равного обращения. Афганистан разделяет мнение Венгрии о необходимости продолжения усилий для улучшения неблагоприятного положения, в котором находится община рома. Он поддержал намерение Венгрии уделить первоочередное внимание предполагаемому принятию стратегии ЕС в отношении рома. Афганистан вынес свои рекомендации.

74. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии приветствовало создание Венгрией, среди прочего, Фонда для международного предупреждения геноцида и массовых зверств. Оно спросило, какие предварительные соображения лежали в основе обеспечения того, чтобы отдельные положения Конституции, такие, как избирательные права лиц, находящихся под опекой, не противоречили международным правозащитным обязательствам Венгрии. Оно спросило о том, признается ли расовая мотивация в качестве отягчающего обстоятельства во всех обычных уголовных преступлениях. Говоря о новом законе о средствах массовой информации, оно спросило, как гарантируется независимость Управления по вопросам средств массовой информации и Совета по вопросам средств массовой информации. Оно вынесло ряд рекомендаций.

75. Гватемала упомянула об институциональном правозащитном механизме Венгрии и отметила важность предоставления ему достаточных ресурсов и независимости для осуществления его функций. Гватемала просила представить информацию о ходе выполнения рекомендаций различных договорных органов, особенно касающихся гендерного равенства, насилия в отношении женщин и реабилитации женщин и девочек, ставших жертвами торговли. Гватемала поинтересовалась социальными программами и программами интеграции общины рома и призвала Венгрию продолжать обеспечивать полное осуществление прав человека меньшинств. Она вынесла одну рекомендацию.

76. Бангладеш с удовлетворением отметил проведение Десятилетия интеграции рома и конституционное положение, запрещающее дискриминацию в отношении женщин. Бангладеш не считает, что изъятие ребенка из семьи ввиду ее финансовой несостоятельности может положительно повлиять на благополучие ребенка. Бангладеш разделяет обеспокоенность договорных органов по поводу постоянной дискриминации и социальной отчужденности, с которыми сталкиваются рома, а также по поводу недопредставленности женщин в политической и общественной жизни. Он вынес ряд рекомендаций.

77. Марокко отметило усилия Венгрии по интеграции мигрантов в общество и просило представить информацию о мерах по защите их национальной идентичности и поддержанию связей со странами их происхождения. Марокко положительно отозвалось о системе образования в области прав человека и осуществления информационно-просветительской деятельности в этой сфере, а также создание Будапештского форума по правам человека. Оно приветствовало приоритетное внимание, уделяемое правам рома в контексте председательства Венгрии в Европейском союзе, Программу действий для Десятилетия интеграции рома, новую образовательную политику в интересах рома и меры в отношении лиц, пострадавших от насилия в семье. Марокко высказало несколько рекомендаций.

78. Делегация сообщила о действующих конституционных положениях, гарантирующих соответствие новой Конституции международным правозащитным обязательствам. Кроме того, Конституционному суду поручено анализиро-

вать национальное законодательство и сопоставлять его с международными соглашениями на предмет выявления возможных несоответствий.

79. Хотя новая Конституция содержит неисчерпывающий перечень оснований для дискриминации, прецедентная правоприменительная практика Конституционного суда запрещает дискриминацию по признаку сексуальной ориентации.

80. Что касается права на жизнь, то делегация сослалась на положение Конституции, гарантирующее право на жизнь и человеческое достоинство каждому человеку; отдельное положение предусматривает, что жизнь зародыша и плода подлежит защите с момента зачатия. Учитывая то, что до настоящего момента Конституционный суд в своей практической деятельности придерживался этих положений, нет необходимости в ужесточении законодательства в отношении аборт.

81. Что касается права на участие в голосовании лиц с психическими расстройствами, то новая Конституция содержит позитивные положения в соответствии с международными обязательствами Венгрии.

82. Независимость Управления по вопросам равного обращения гарантируется, в частности, его финансовой автономией и тем фактом, что его решения могут быть оспорены только в суде.

83. Учитывая то, что законодательство страны содержит соответствующие положения о защите от насильственных исчезновений, Венгрия рассмотрит возможность ратификации Международной конвенции для защиты от насильственных исчезновений.

84. Незначительные и временные ограничения полномочий Конституционного суда были вызваны экономической ситуацией, однако они не оказали серьезного влияния на способность Конституционного суда заниматься анализом законодательства и принимать решения по делам, находящимся на его рассмотрении. Кроме того, с введением нового конституционного права граждан на обращение в Конституционный суд была укреплена его надзорная функция.

85. Согласно новой Конституции, омбудсмен будет иметь заместителя, занимающегося вопросами благополучия будущих поколений, включая защиту окружающей среды.

86. Делегация подтвердила готовность Венгрии сотрудничать с международными организациями, выразившими обеспокоенность по поводу нового законодательства о СМИ. Кроме того, Венгрия будет внимательно следить за осуществлением этого законодательства на практике, особенно тех положений, на которые обратили внимание эксперты ООН, ОБСЕ и Совета Европы.

87. Венгрия приступила к реализации комплексной программы искоренения насилия в школах. В 2009 году омбудсмен по образовательным правам провел всестороннее исследование проблемы насилия в школах.

88. Законодательство запрещает дискриминацию и сегрегацию в сфере образования согласно соответствующим конвенциям ЮНЕСКО. Было также вынесено несколько судебных постановлений, отменяющих административные решения, которые привели к сегрегации, в том числе детей из числа рома.

89. Детям, находящимся в особо уязвимом положении, в том числе детям из общины рома, оказывается финансовая помощь для получения образования – начиная с дошкольного и заканчивая высшим. Делегация сообщила о намерении правительства подписать соглашение с национальным органом самоуправ-

ления рома в мае 2011 года, с тем чтобы взять на себя обязательство по созданию новых рабочих мест, улучшению доступа к среднему образованию и предоставлению стипендий для получения высшего образования представителям общины рома в ближайшие четыре года.

90. В новой Конституции содержатся положения, гарантирующие гендерное равенство, и соответствующее законодательство запрещает дискриминацию в отношении женщин как в общественной, так и в частной жизни. Национальная стратегия укрепления равенства мужчин и женщин направлена, в частности, на устранение различий в оплате труда мужчин и женщин.

91. В нормативной стратегии интеграции устанавливаются основные условия для предоставления статуса беженца и предусматриваются меры, способствующие их интеграции в общество.

92. Что касается переполненности тюрем, то делегация сообщила о том, что правительство Венгрии поставило перед собой задачу сократить число заключенных на 39%.

93. В заключение делегация заявила о готовности Венгрии постоянно взаимодействовать с гражданским обществом и международными организациями в деле выполнения принятых рекомендаций, которые были высказаны в ходе универсального периодического обзора, и о намерении продолжать работу по улучшению положения в области прав человека.

## **II. Выводы и/или рекомендации**

94. Рекомендации, сформулированные в ходе интерактивного диалога и перечисленные ниже, были изучены Венгрией и получили ее поддержку:

94.1 продолжить процесс ратификации ФП-КПП (Чешская Республика);

94.2 рассмотреть вопрос о ратификации ФП-КПП (Бразилия);

94.3 ратифицировать ФП-КПП (Афганистан);

94.4 безотлагательно приступить к ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Дания);

94.5 подписать и ратифицировать ФП-КПП и КНИ и официально заявить о признании полномочий Комитета по насильственным исчезновениям, предусмотренных в статьях 31 и 32 Конвенции (Франция);

94.6 изучить возможность стать участником Конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Аргентина);

94.7 подписать и ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Испания);

94.8 продолжить пересмотр уголовного законодательства для приведения его в полное соответствие с международными и региональными обязательствами, и в частности для обеспечения защиты национальных, этнических, религиозных или языковых меньшинств (Швейцария);



- 94.9 взаимодействовать с Организацией Объединенных Наций, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Советом Европы для устранения их озабоченностей по поводу закона о средствах массовой информации (Нидерланды);
- 94.10 укреплять действующие законы и продолжать эффективное осуществление закона о равном обращении в целях обеспечения равенства женщин, в том числе в сфере занятости и образования, а также доступа к системе правосудия для искоренения насилия в семье, изнасилований и сексуальных домогательств (Соединенные Штаты Америки);
- 94.11 рассмотреть вопрос о принятии всеобъемлющего закона о гендерном равенстве, включающего определение дискриминации в отношении женщин в соответствии с КЛДЖ и запрещающего насилие в семье и изнасилование в браке (Бразилия);
- 94.12 гарантировать, чтобы основные законы принимаемые на базе новой Конституции, не содержали положений, дискриминирующих инвалидов, женщин и ЛГБТ (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- 94.13 усилить законы о преступлениях, совершаемых на почве ненависти, в целях защиты от насилия, мотивированного гендерной идентичностью, сексуальной ориентацией и нетерпимостью, и проводить информационно-просветительские кампании с охватом сотрудников правоохранительных органов, а также бороться с нетерпимостью (Соединенные Штаты Америки);
- 94.14 принять законодательство, запрещающее насилие в семье и изнасилование в браке (Нидерланды);
- 94.15 гарантировать, чтобы законодательство, принимаемое для осуществления новой Конституции, соответствовало международным правозащитным обязательствам Венгрии (Австралия);
- 94.16 предпринять шаги для обеспечения того, чтобы конституционные изменения, касающиеся прав меньшинств, не содержали более слабые гарантии по сравнению с действующими нормами (Норвегия);
- 94.17 рассмотреть возможность создания в ближайшее время национального правозащитного учреждения в полном соответствии с Парижскими принципами (Индия);
- 94.18 рассмотреть возможность создания национального правозащитного учреждения в соответствии с международными стандартами (Алжир);
- 94.19 рассмотреть вопрос о создании национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами (Республика Молдова);
- 94.20 рассмотреть возможность создания национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами (Чили);

- 94.21 создать независимое национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами (Российская Федерация);
- 94.22 создать национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами (Эквадор);
- 94.23 создать национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами (Аргентина);
- 94.24 создать национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами (Польша);
- 94.25 создать национальное правозащитное учреждение в полном соответствии с Парижскими принципами (Австралия);
- 94.26 принять все необходимые меры для создания национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами (Чешская Республика);
- 94.27 сформировать национальное правозащитное учреждение в полном соответствии с Парижскими принципами, предоставить ему четко сформулированный и максимально широкий правовой мандат, а также достаточные финансовые ресурсы (Испания);
- 94.28 изучить возможность проведения оценки всех существующих механизмов для поощрения и защиты прав человека с целью их укрепления в случае необходимости (Алжир);
- 94.29 разработать в кратчайшие сроки план действий для предупреждения расистских нападений, с тем чтобы представители уязвимых групп, включая рома, могли жить в условиях безопасности и уважения человеческого достоинства (Швейцария);
- 94.30 осуществить необходимые меры, гарантирующие полное соблюдение прав инвалидов и женщин, а также прав лиц с иной сексуальной ориентацией (Швейцария);
- 94.31 разработать и осуществлять комплексную интеграционную стратегию для интеграции на раннем этапе мигрантов, беженцев и просителей убежища (Польша);
- 94.32 предпринять шаги для дальнейшего поощрения и защиты прав человека в стране (Азербайджан);
- 94.33 продолжать взаимодействовать с гражданским обществом в процессе выполнения рекомендаций УПО (Польша);
- 94.34 направить постоянное приглашение специальным процедурам по правам человека (Палестина);
- 94.35 продлить постоянное приглашение мандатариям специальных процедур по правам человека (Афганистан);
- 94.36 устранить задержку с представлением докладов договорным органам по правам человека и ответов на вопросы тематических вопросов специальных процедур СПЧ (Российская Федерация);
- 94.37 продолжать обширные консультации с гражданским обществом при выполнении рекомендаций, вынесенных в ходе УПО (Австрия);

- 94.38 ликвидировать дискриминацию в отношении женщин (Бангладеш);
- 94.39 осуществить необходимые меры для обеспечения гендерного равенства в законодательстве и на практике в соответствии с международными правозащитными стандартами (Эквадор);
- 94.40 принять меры по борьбе с дискриминацией и поощрять равные экономические и социальные возможности для находящихся в неблагоприятном и маргинальном положении лиц и групп (Исламская Республика Иран);
- 94.41 активизировать усилия по борьбе со всеми формами дискриминации в целях обеспечения равных возможностей и равного обращения среди всех лиц, проживающих на территории страны, оказывая особую помощь и внимание женщинам и детям, находящимся в более уязвимом положении, например женщинам и детям из народности рома (Аргентина);
- 94.42 предпринять шаги по изменению бытующих в обществе взглядов в целях преодоления укоренившихся стереотипов о роли и обязанностях женщин и мужчин в семье и обществе, которые влияют на выбор женщинами сферы образования, на их положение на рынке труда, их недопредставленность в политической и общественной жизни и на руководящих постах (Республика Молдова);
- 94.43 обеспечить сбор необходимых статистических данных в разбивке по этническому происхождению и по полу для оценки, контроля и искоренения этнической дискриминации, как это было предложено независимым экспертом по вопросам меньшинств (Российская Федерация);
- 94.44 активизировать меры для борьбы с экстремизмом и дискриминацией в отношении религиозных групп и групп этнических меньшинств, в том числе в отношении народности рома (Австралия);
- 94.45 продолжать принимать необходимые меры для борьбы с расизмом и преступлениями на почве ненависти (Палестина);
- 94.46 принять эффективные меры для искоренения расовой ненависти и дискриминации в отношении народности рома (Бангладеш);
- 94.47 принять конкретные меры для предупреждения и борьбы с насилием в отношении членов других меньшинств и уязвимых групп, особенно расово мотивированными преступлениями, совершаемыми на почве ненависти, и дискриминацией в отношении рома, а также для содействия их интеграции в общество (Республика Корея);
- 94.48 укрепить меры, направленные на защиту от дискриминации и на дальнейшую интеграцию представителей рома (Беларусь);
- 94.49 принять конкретные и жесткие меры для обеспечения равного обращения в отношении всех членов общества; в частности, искоренить фактическую дискриминацию в отношении народности рома (Пакистан);

- 94.50 принять общенациональные меры для сокращения сегрегации в школах и активно поощрять участие в жизни общества представителей общины рома посредством образования (Норвегия);
- 94.51 предпринять дальнейшие усилия, направленные на широкую социальную интеграцию представителей рома, особенно их интеграцию на рынке труда (Бразилия);
- 94.52 подтвердить свою приверженность принципам равенства и недискриминации посредством введения четкого запрета на любую дискриминацию по признакам сексуальной ориентации и гендерной идентичности (Франция);
- 94.53 предпринять усилия для эффективной борьбы с гомофобными и антисемитскими высказываниями, а также с враждебными высказываниями в адрес рома, в том числе путем ознакомления правоохранительных и судебных органов с руководящими принципами выявления и расследования расово мотивированных преступлений (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- 94.54 повысить эффективность осуществления законодательства о недопущении дискриминации и преступлений на почве ненависти путем продолжения мониторинга соответствующих инцидентов; обеспечения полного и тщательного расследования актов насилия, совершаемых на почве расовой ненависти; и путем осуществления мер, побуждающих рома и других жертв сообщать о преступлениях на почве ненависти и обеспечивающих их защиту от преследований в случае таких сообщений (Таиланд);
- 94.55 продолжать усилия по достижению полной социальной интеграции меньшинств, особенно рома, и принять срочные меры для борьбы с расистскими инцидентами и преступлениями на почве ненависти и их предупреждения (Уругвай);
- 94.56 принять все надлежащие меры для эффективной защиты детей от насилия, расизма и порнографии с использованием мобильной технологии, видеофильмов, видеоигр и других технологий, включая Интернет (Пакистан);
- 94.57 предупреждать насилие в отношении женщин и девочек из числа рома, включая домогательства в школе, и ликвидировать отставание женщин из числа рома в области получения формального образования (Исламская Республика Иран);
- 94.58 укрепить меры для предупреждения неравенства, дискриминации и расово мотивированного насилия, борьбы с ними и наказания виновных (Норвегия);
- 94.59 осуществлять необходимые меры для выполнения положений КПИ в целях реализации прав этой значительной группы населения (Эквадор);
- 94.60 сохранять приверженность, через посредство Управления по вопросам равного обращения, принципу реализации идеи и воспитания граждан в духе равного отношения ко всем людям, искоренять насилие и дискриминацию в отношении женщин и обеспечить большую защиту и равные возможности общине и рома (Святой Престол);

- 94.61 обеспечить членам общины рома, а также представителям других уязвимых групп защиту от насилия и проявлений агрессии (Индонезия);
- 94.62 обеспечить членам общины рома, а также представителям других уязвимых групп защиту от насилия и проявлений агрессии, в том числе во время проведения ими собраний, мероприятий или организации демонстраций (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- 94.63 улучшить обращение с заключенными и условия содержания в тюрьмах (Исламская Республика Иран);
- 94.64 продолжать усилия по решению проблемы переполненности тюрем в целях обеспечения успешной социальной реинтеграции бывших заключенных (Дания);
- 94.65 осуществлять принятые недавно правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы, известные как Бангкокские правила, в целях удовлетворения особых потребностей женщин в тюрьмах или местах содержания под стражей (Таиланд);
- 94.66 принять меры для обеспечения защиты прав жертв насилия в семье и изнасилования в браке (Финляндия);
- 94.67 продолжать усилия по усилению защиты жертв насилия в семье и принять меры в целях предупреждения насилия в семье и привлечение виновных к ответственности (Швеция);
- 94.68 обеспечить реабилитацию и социальную интеграцию женщин и девочек, ставших жертвами торговли (Исламская Республика Иран);
- 94.69 изучить причины торговли людьми и осуществлять сбор статистических данных в этой области в целях поиска наиболее эффективных средств борьбы с этим явлением (Гондурас);
- 94.70 принять дальнейшие меры для реабилитации и социальной интеграции женщин и девочек, ставших жертвами торговли (Азербайджан);
- 94.71 активизировать меры по реабилитации и социальной интеграции женщин и девочек, ставших жертвами торговли (Бразилия);
- 94.72 активизировать усилия для эффективного предупреждения торговли женщинами и девочками в целях сексуальной эксплуатации и использования в качестве домашней прислуги и принять меры для реабилитации и социальной интеграции женщин и девочек, ставших жертвами торговли (Республика Молдова);
- 94.73 активизировать усилия по борьбе с торговлей людьми, включая развитие международного сотрудничества с заинтересованными правительствами, международными организациями и НПО (Беларусь);
- 94.74 рассмотреть вопрос об ужесточении уголовной ответственности за торговлю людьми (Беларусь);

- 94.75 принять меры для сбора дезаггегированных данных по проблеме торговли людьми, а также принять и осуществлять стратегии по ее искоренению (Египет);
- 94.76 обеспечить в соответствии с рекомендацией Комитета по правам ребенка соблюдение на практике запрета на применение телесных наказаний в школах (Российская Федерация);
- 94.77 привести систему ювенальной юстиции Венгрии в полное соответствие с КПП и обеспечить отдельное содержание под стражей детей в возрасте до 18 лет и взрослых (Таиланд);
- 94.78 принять меры, в том числе дисциплинарного характера, для доведения работников системы образования, в особенности преподавателей, их обязанности воздерживаться от применения телесных наказаний (Узбекистан);
- 94.79 принять меры, в том числе дисциплинарного характера, для повышения информированности специалистов системы образования, в особенности преподавателей, об их обязанности воздерживаться от применения телесных наказаний (Уругвай);
- 94.80 принять практические и законодательные меры для обеспечения беспристрастного и эффективного расследования случаев жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов (Узбекистан);
- 94.81 обеспечить полное и эффективное расследование случаев расово мотивированного насилия и других преступлений, совершенных на почве ненависти, и привлечение к судебной ответственности виновных лиц в соответствии с законами, предусматривающими уголовные наказания и квалифицирующими нарушения прав человека в качестве отягчающего обстоятельства (Индонезия);
- 94.82 обеспечить профессиональную подготовку, укрепление потенциала и взаимодействие сотрудников правоохранительных и судебных органов в целях выявления и искоренения преступлений, совершенных по расовым мотивам (Норвегия);
- 94.83 обеспечить доступ к получению помощи и защиты жертвам преступлений, совершенных на почве ненависти, включая адвокатские услуги и правовую помощь (Австрия);
- 94.84 обеспечить надлежащую подготовку сотрудников полиции и судебных органов для быстрого и эффективного расследования преступлений, совершаемых на почве ненависти (Австрия);
- 94.85 обеспечить подготовку сотрудников полиции, прокуроров и судей по вопросам выявления, расследования и возбуждения судебного преследования в связи преступлениями, совершенными на почве ненависти (Канада);
- 94.86 взаимодействовать с органами самоуправления рома, НПО и правозащитными организациями в целях осуществления мер, побуждающих представителей рома и других жертв сообщать о преступлениях на почве ненависти, и в этом случае обеспечивать их защиту от преследований (Индонезия);

- 94.87 привести систему ювенальной юстиции в полное соответствие с соответствующими конвенциями и стандартами Организации Объединенных Наций (Исламская Республика Иран);
- 94.88 принять программу для обеспечения прав жертв пыток и жестокого обращения (Исламская Республика Иран);
- 94.89 обеспечить, чтобы при осуществлении недавно принятых законов о средствах массовой информации полностью соблюдалось основополагающее право на свободу мнений и их свободное выражение (Австрия);
- 94.90 полностью выполнять свои обязанности и обязательства в отношении свободы выражения мнений, в том числе представителями прессы (Соединенные Штаты Америки);
- 94.91 обеспечить, чтобы ограничение некоторых прав, например права на участие в голосовании инвалидов, осуществлялось при соблюдении всех надлежащих гарантий и в соответствии с положениями Конвенции (Уругвай);
- 94.92 принять все необходимые меры для повышения участия женщин в общественной и политической жизни (Марокко);
- 94.93 принять все необходимые меры для поощрения равенства в сфере образования в интересах всех представителей групп меньшинств, особенно детей из числа рома (Греция);
- 94.94 принять меры, гарантирующие право на равенство в области образования детям из числа рома (Финляндия);
- 94.95 взять на себя обязательство по улучшению к 2015 году успеваемости учащихся из числа рома (Канада);
- 94.96 поставить задачу искоренения сегрегации в сфере образования, не основанную только на индивидуальной оценке, и разработать национальную стратегию введения системы инклюзивного образования (Финляндия);
- 94.97 продолжать усилия по обеспечению того, чтобы дети-инвалиды могли в максимально возможной степени осуществлять свое право на образование, и содействовать их интеграции в общеобразовательную систему (Уругвай);
- 94.98 принять эффективные меры для обеспечения равного доступа женщин к рынку труда и сокращения и, в конечном итоге, ликвидации разрыва в уровне заработной платы между мужчинами и женщинами (Египет);
- 94.99 принять все необходимые меры для сокращения уровня безработицы среди меньшинства рома как в государственном, так и частном секторе, включая, при необходимости, принятие позитивных мер (Мексика);
- 94.100 расследовать и в дальнейшем предупреждать случаи, упоминавшиеся КЭСКП и касавшиеся отказа в предоставлении рома доступа к медицинским услугам и их сегрегации в больницах, включая существование отдельных родильных отделений для женщин из числа рома в некоторых больницах (Российская Федерация);

- 94.101 продолжать осуществлять меры для эффективной защиты меньшинств (Чили);
- 94.102 активизировать борьбу с предрассудками в отношении к группам меньшинств, в особенности рома (Германия);
- 94.103 продолжать политику поощрения и защиты прав меньшинств и лиц, находящихся в уязвимом положении (Марокко);
- 94.104 в неотложном порядке обеспечить на основании стабильного и систематического финансирования, дальнейшее функционирование двух школ в Горни Сеник/Фельшесельнек и Стеванович/Апатистванфальва, где преподавание ведется на словенском и венгерском языках (Словения);
- 94.105 обеспечить стабильное и систематическое финансирование СМИ словенского меньшинства в Венгрии, а именно радиостанции "Монастер Сентготтард", еженедельника "Порабье" и словенской телевизионной программы (Словения);
- 94.106 уделять особое внимание устранению социально-экономических проблем рома, особенно в сфере занятости, образования, жилья и доступа к медицинским услугам. Сегрегация в школах должна быть искоренена посредством применения как стимулов, так и достаточных мер наказания в случае нарушения (Таиланд);
- 94.107 принять дальнейшие меры для обеспечения того, чтобы представители рома в полной мере пользовались своими правами, в том числе путем предупреждения и борьбы с дискриминацией и преступлениями, совершенными по расовым мотивам против народа рома (Швеция);
- 94.108 активизировать государственные усилия для обеспечения доступа общины рома к образованию, здравоохранению, трудоустройству и достойному жилью и уделить приоритетное внимание борьбе с насилием в отношении женщин из числа рома (Испания);
- 94.109 поддерживать интеграцию рома и других меньшинств в государственные учреждения посредством их найма и продвижения по служебной лестнице в полиции, секторе образования и государственной службе (Канада);
- 94.110 активизировать усилия для улучшения социальных, политических, жилищных условий и условий в области получения медицинских услуг граждан из числа рома с помощью правовых, административных и социально-экономических средств (Соединенные Штаты Америки);
- 94.111 применять принудительную высылку только в строгом соответствии с международными и региональными стандартами (Швейцария);
- 94.112 улучшить условия жизни просителей убежища (Исламская Республика Иран);
- 94.113 активизировать усилия для улучшения условий жизни и обращения с просителями убежища и беженцами (Беларусь).



95. Следующие рекомендации будут изучены Венгрией, которая представит ответы в надлежащие сроки, но не позднее восемнадцатой сессии Совета по правам человека в сентябре 2011 года:

95.1 ратифицировать основные договоры о правах человека Организации Объединенных Наций, в частности МКПТМ, ФП-КПП и КНИ (Эквадор);

95.2 подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Испания);

95.3 рассмотреть вопрос о постепенной ратификации нератифицированных международных договоров о правах человека (Чили);

95.4 в будущем Органическом законе установить запрет на применение смертной казни (Франция);

95.5 внести изменения в Уголовный кодекс в целях включения в него всех элементов определения пытки, предусмотренных в статье 1 КПП (Чешская Республика);

95.6 принять дополнительные меры для обеспечения того, чтобы новый Закон о средствах массовой информации соответствовал региональным и международным правозащитным стандартам (Швейцария);

95.7 провести обзор существующей нормативно-правовой базы, с тем чтобы исключить из нее части законодательства, которые могут ограничивать свободу слова и независимость прессы и других средств массовой информации (Норвегия);

95.8 пересмотреть законодательство и законы, касающиеся свободы мнений и их свободного выражения и общих свобод (Палестина);

95.9 включить в национальное законодательство определение дискриминации в отношении женщин, которое соответствует Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Бельгия);

95.10 разработать и осуществить полный и всеобъемлющий закон о гендерном равенстве и закон о борьбе с гендерным насилием (Испания);

95.11 принять всеобъемлющий закон о гендерном равенстве, содержащий определение дискриминации в отношении женщин в соответствии с КЛДЖ (Нидерланды);

95.12 принять конкретное законодательство для ликвидации законодательного пробела, касающегося отсутствия конкретных положений, запрещающих насилие в семье и изнасилование в браке (Гондурас);

95.13 осуществить меры по принятию конкретного законодательства, запрещающего насилие в семье и изнасилование в браке (Финляндия);

95.14 пересмотреть соответствующие положения новой Конституции в целях предоставления женщинам постоянного права на произ-

водство аборт в качестве безопасного и законного средства и обеспечения того, чтобы каждому человеку, независимо от его сексуальной ориентации, предоставлялись одинаковая защита и права (Норвегия);

95.15 создать всеобъемлющий правозащитный механизм для разработки на его основе более скоординированных и эффективных мер политики и стратегий для поощрения прав человека и обеспечить, чтобы такой механизм включал инициативы по созданию национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами (Республика Корея);

95.16 повысить статус национального механизма по улучшению положения женщин, укрепить его мандат, предоставить необходимые людские и финансовые ресурсы, с тем чтобы наделить его достаточной компетенцией и директивными полномочиями для эффективного координации работы правительства в области поощрения гендерного равенства (Республика Молдова);

95.17 разработать национальную программу в области прав человека, которая полностью учитывала бы международные договоры, участником которых является Венгрия (Мексика);

95.18 разработать национальный план в области прав человека (Испания);

95.19 создать общенациональную систему мониторинга и регистрации расистских инцидентов и преступлений на почве ненависти и обеспечить ее функционирование (Индонезия);

95.20 разработать конкретный закон о насилии в отношении женщин в семье (Пакистан);

95.21 контролировать функционирование органов, регулирующих деятельность средств массовой информации, и применение наказаний, с тем чтобы обеспечить их независимость от внешнего влияния (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

95.22 увеличить финансовую и социальную поддержку семей, живущих в условиях нищеты, с тем чтобы семьи, живущие в нищете, могли воспитывать своих детей в условиях, необходимых для их здорового развития (Бангладеш);

95.23 согласовать политику в отношении этнических венгров, проживающих за границей, с выполнением соседними странами основной обязанности по обеспечению защиты меньшинств (Норвегия);

95.24 полностью выполнить Соглашение о гарантиях особых прав словенского меньшинства в Венгерской Республике и венгерской национальной общины в Республике Словении и рекомендации смешанной словено-венгерской Комиссией, контролирующей осуществление данного Соглашения (Словения);

95.25 сократить до возможного минимума сроки административного задержания мигрантов, просителей убежища и беженцев и применять его только в исключительных случаях (Мексика);

95.26 принять все надлежащие меры для того, чтобы избежать продления сроков административного задержания просителей убе-

жища, во время которого их свобода передвижения в значительной степени ограничивается (Чешская Республика);

95.27 создать надлежащие механизмы для выявления потенциальных просителей убежища в рамках процедур пограничного контроля; принять меры, позволяющие избежать продления сроков административного задержания просителей убежища и улучшить условия жизни и обращение с просителями убежища и беженцами (Бразилия);

95.28 признать и гарантировать права человека всех иностранцев, независимо от их миграционного статуса (Эквадор);

95.29 увеличить размер официальной помощи в целях развития (ОПР) до 0,7% ВВП в соответствии с международными обязательствами (Бангладеш).

96. Нижеперечисленные рекомендации не получили поддержки Венгрии:

96.1 рассмотреть вопрос о присоединении к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Египет);

96.2 изучить возможность присоединения к Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Аргентина);

96.3 ратифицировать Конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Исламская Республика Иран);

96.4 присоединиться к Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей в качестве основополагающего шага в деле защиты прав человека (Гватемала);

96.5 присоединиться к Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей в соответствии с рекомендацией 1737 Парламентской ассамблеи Совета Европы от 17 марта 2006 года (Алжир);

96.6 в соответствии с рекомендациями Комитета по экономическим, социальным и культурным правам отменить условие, согласно которому для получения статуса национального меньшинства та или иная группа меньшинства должна проживать на территории страны в течение как минимум ста лет (Российская Федерация).

97. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представившего их государства (государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве получивших одобрение Рабочей группой в целом.

## Приложение

### Composition of the delegation

The delegation of Hungary was headed by Mr. Zoltán Balog, Minister for State for Social Inclusion, Ministry of Public Administration and Justice, and composed of the following members:

- Ms. Hanna Páva, Deputy State Secretary, Ministry of National Resources;
- Mr. Csaba Latorcai, Deputy State Secretary, Ministry of Public Administration and Justice;
- Mr. Ferenc Zombor, Deputy State Secretary, Ministry of Public Administration and Justice;
- Mr. János Hóvári, Deputy State Secretary, Ministry of Foreign Affairs;
- Mr. András Dékány, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission of the Republic of Hungary to the United Nations in Geneva;
- Mr. István Lakatos, Ambassador at Large on Human Rights, Permanent Mission of the Republic of Hungary to the United Nations in Geneva;
- Mr. Norbert Tóth, Head of Cabinet, Ministry of Public Administration and Justice;
- Mr. Lajos Aáry-Tamás, Ministerial Commissioner for Educational Rights;
- Mr. László Huszár, Brigadier General, General Head of Department Hungarian Prison Service Headquarters;
- Mr. Lipót Höltzl, Head of Department, Ministry of Public Administration and Justice;
- Mr. Péter Glóner, Deputy Head of Cabinet, Ministry of Interior;
- Ms. Anikó Orbán, Head of Section, Ministry Of National Resources;
- Mr. Hedvig Lakatos, Deputy Head of Department, Ministry of National Resources;
- Mr. Tamás Molnár, Head of Department, Ministry of Interior;
- Mr. Márk Horváth, Counsellor, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission of the Republic of Hungary to the United Nations in Geneva;
- Ms. Ágnes Hevesi, Senior Advisor, Ministry of Foreign Affairs;
- Ms. Mariann Arany-Tóth, Chief Legal Advisor, Ministry for National Economy;
- Ms. Zsófia Elek, Legal Advisor, Ministry of Public Administration and Justice;
- Mr. Péter Csuhány, Legal Adviser, Ministry of Public Administration and Justice;
- Mr. Márk Lengyel, Attorney-Adviser, Ministry of Public Administration and Justice;

- Ms. Zsuzsa Sebestyén, Desk Officer, Ministry of Public Administration and Justice;
  - Mr. Zoltán Papp, First Secretary, Permanent Mission of the Republic of Hungary to the United Nations in Geneva;
  - Mr. Balázs Rátkai, First Secretary, Permanent Mission of the Republic of Hungary to the United Nations in Geneva;
  - Mr. Milán Magyar, Third Secretary, Permanent Mission Of the Republic of Hungary to the United Nations in Geneva;
  - Ms. Anna Fülöp, Adviser, Ministry of Public Administration and Justice;
  - Mr. Gábor Fekete, Interpreter;
  - Mr. Sándor Iváncsó, Interpreter.
-